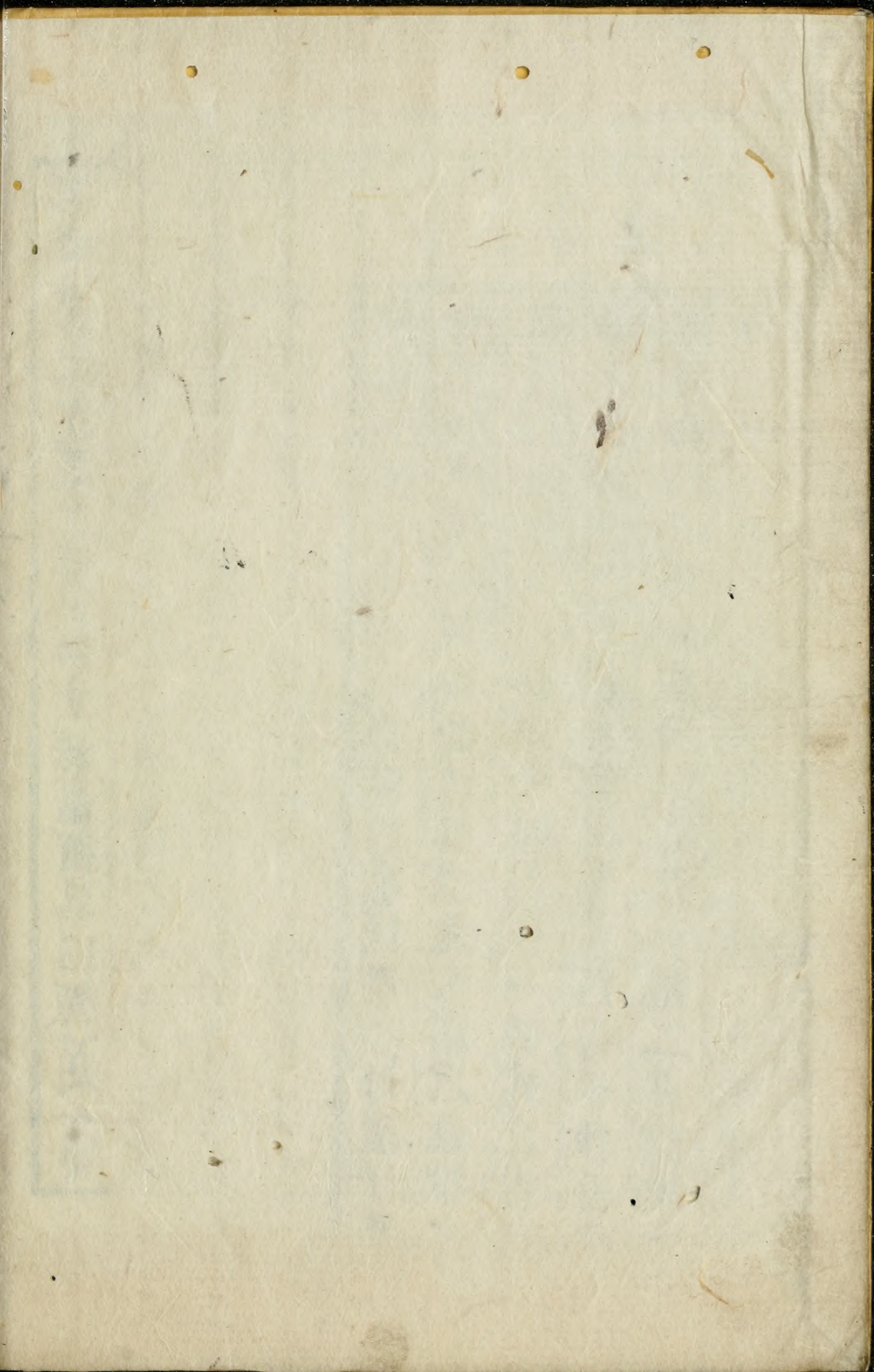


陽坡年記

地







陽坡年記二

丁丑正月初一日趙從事力陳澳東糧餉不可不督運——清自往

○元帥行師向新溪

而因日暮兵疲止宿於中路野次有金雲為名者被擄敵中脫身而來願隨余從軍○帥府軍官梁廷翼尹承業金汝孝宋弘智表侯丁承明六人分屬於余○初二日行師忽於中路從尾局傳報敵騎現形一軍驚擾僅得鎮定——元帥陣于山坡以觀其變一邊馳遣軍官詰問尾局還漳不言蓋



其案狀則偵探賊兵五六騎在於遠峯我軍見而  
報知之際賊已遁去矣遂抵新溪止宿是日有僧  
來自南溪傳諭催進之意○初三日在新溪故料向  
晚行軍止宿於牛峯地小村○初四日到兎山則縣監  
洪錫武為接應元帥之行自瑞興山城來待矣元  
帥入接於衙軒三白堂余與六裨入接於客館大門  
外私舍是夜中和金述祥原金壽仁來話夜分而  
罷○初五日朝余在下處梳洗喫飯軍中已二吹  
矣余整行李進帥府所駐處則李浣金述李言揚



李象元等若干諸將環坐元帥見余而言曰今向  
朔寧而自朔寧發向之路不可不預為密議俺與  
諸將略已議之欲聞從事之意余曰未知使道與諸將  
議定之如何而下官愚意——由麻田之路急向南  
漢近地直據檢丹山或——得達京城步軍  
據險於南山馬軍或藏於景福宮城中守京江之  
倉庫取潤爛之儲穀則可無軍食乏絕之患——

而敵之圍南漢者亦必顧忌使道之  
意何如元帥未及答而李浣乃曰諸公皆以吾計為非



從事官所見與吾相符願使道更思之元帥曰中軍  
與從事所言如此諸將以為何如皆曰若從此計未  
達京城先遇賊兵恐非萬全兵部軍官遽以震  
進稟三吹李浣曰小的所領乃是前部請先退去  
行軍元帥曰可使軍官先為行軍令么則始留可  
也仍與之談話俯見前部解陣而行忽有人急告  
曰西洞口載寧結陣處敵兵已接戰云語未了敵  
兵先鋒約四五十騎直搗元帥所在三白堂大門之  
前金甲耀日馬疾如飛賊之繼至者似不備二千屯



結于平野不為齊進百十為羣迭相出入而戰元帥  
蒼黃騎馬躍出東山小門馳上北岸余之騎馬欲出  
而門窄人衆填塞難出余與石奴及梁裨躍去塞  
門之人鞭馬而出敵騎已在余之馬前追射元帥敵  
之繼至者未及於余僅一匹長許亂矢如雨余即還  
入閉其門

特壙內有火



手僅十七八名其他軍官以下執弓矢者及跟隨下  
人并都不過一百數十名而地勢外低而內高我得  
俯臨彼是仰攻排立砲射有如守城節次軍情始  
定元帥兵旁軍官三人皆在余左右——其

他軍官南應敏李球鄭宗慶鄭碩俊李孝性申  
榕韓宜哲宋永胤金汝孝宋弘智朴俊英表侯金  
南鳳李震龜梁廷翼皆在焉帥府參謀官玄述先  
亦効力焉——梁廷翼拔劍斬退立者賊兵將從

西隅短牆入火手相繼放砲賊多中死而御營軍



固城金石明者效四九連中三賊墜馬如是相戰  
自朝至夕御營諸軍散亂無統或百餘名或五六十  
名各自為戰斃殺敵兵甚多把總慶州崔泰男者  
領前部已歿而見賊來犯後陣率其部下回來力  
戰江陰縣監邊士紀入依閭家與其管下若干人  
殊死戰有斬敵功李言揚戰功亦亞於邊士紀余  
不知元帥死生去處今李孝性韓宜招等往尋俄  
而來報曰使道方在北山峯上不知從事官之死生  
及見小的始聞從事官——得全不勝喜躍使道言



賊勢稍退須速上來勿守狹窄之地余待旦向夕賊  
兵退屯——收拾元帥行李雜物及尚方劍教

諭書手旗等物登山拜元帥則執手流涕曰吾以

從事為死矣中軍李浣祥原金壽仁皆中矢黃海

兵使李碩達盡失其軍兵以單身來在元帥之傍

此外將官軍兵或中矢即死或流血痛苦之聲滿

於左右前後令人喪心

傷 賴諸裨督戰入牆內者一無死

——黃海道守令李崇元洪植朴弘祐等收其餘卒

屯聚於素山最高峯終不敢救助——

唯鳳山郡守



曹後益當接一戰之時示以相援之形是日有黃  
大牛自來于山頂結陣之處元帥將祭山神令余  
略構告辭余即書呈曰倉卒移陣次于山上獲此  
大武宗荷靈貺挺而祭之一軍同饗神其佑護有  
利依徃余終日不知飢及上山頂之後兎山縣監洪  
錫武右手持水澆飯左手持乾醢魚數片而進曰  
頃即療飢云是夜明火戒嚴○初六日——諸將  
告元帥曰賊待天明必來焚倉庫若失糧餉則  
我軍何以得濟宜分遣砲手伏兵以待元帥曰軍



兵飢凍度夜朝食後乃可分遣俄而賊騎五十餘  
直到倉庫果為焚燒抑迂益金述邊士紀等抄率  
精銳伏於歸路殺賊若干是日賊欲仰攻我陣而  
山峻路險難於用馬我亦有備不敢來犯而彌滿  
山下我不得動且縱火以解及樹家殆盡我軍陣於  
雪峯水窮糧饑俱無可為不得已有乘夜移陣之  
計夜半風雪中下山行師指向鉄原而人皆疑賊  
踞後危懼難喻○初七日天明到路傍一村舍云是  
鉄原邑東十里許也元帥曰吾未詳此間地勢曾



聞從事官外家在鐵原云從事知道路乎余答以  
略知之元帥曰軍士連夜跋涉馬亦飢蹶吾且少憩  
于此從事官先往鐵原府令炊一斛之米且備馬  
料以待吾行而從事則仍前往擇得可陣處留  
待云余將先行而所帶軍官皆飢倒不起余令  
諸裨秣馬馳來余獨上馬使石奴騎馬隨後中和  
金述兎山洪錫武告元帥曰小的等所騎馬雖疲尚  
能走願隨從事官行元帥許之中和兎山各有一  
奴騎馬而從未及邑內數里路逢騎馬之人乃府使



抑秩也見余初不識也熟視之曰鄭舍人耶聞元帥之行到境內馳往云余與金述洪錫武到邑內招致鄉所公兄以元帥分付之意申飭喫飯秣馬將向前路忽逢朔寧郡守柳尊來會相泣談話之間聞邑內喧呼曰賊兵至矣余與金述洪錫武登山望見知其為虜整初與元帥約會于京在所外家亭舍余與金洪兩負向京在所之路逢着三陣軍兵是平安監司別將金運海韓恒吉張曠所領也余夕到京在所亭舍只有守家奴數人到此



始聞一家向雙阜的報是夜元帥募士卒不能步  
未及泉在所五里而止宿是內洞任家村也○初八  
日與元帥一行宿金化邑內縣監李徵祚遺之以  
蜜果及和蜜羹束○初九日離金化止宿于山楊  
館○初十日狼川中火乘暮行軍止宿於鄉校洞○  
十一日夜半得達春川翌日仍留犒軍乃發行到  
南面十餘里村家元帥所寓家主人之妻傲其擾  
害發惡言元帥怒而斬之○十四日夜得達楊根  
地薇園與元帥沈完遠咸鏡監司茂聖徵南兵使



徐佑申合陣經夜露處山坡

趙從事自嶺東來會夜半月下有人問鄭舍  
人在何處詰其人乃永興防衛使魏廷詰軍官也  
以饒酒二升蜜果數十葉來遺○

金元帥

自率其所領分陣于相去數里之外留徽園六七  
日之間管下諸將勦捕零賊一金元帥常使南斗  
柄為斥候將一日代以他人余問其故則曰斗柄之父  
南兵使令以夢見而語曰懇乞今日勿送吾兒云  
於心不安茲以他人代之其人果為賊所害斗柄聞



而涕泣曰今日是吾父戰亡之日也○十九日因宣傳  
官任夢臣來自南漢偶然傳說始聞王考訃音  
而猶不知其為某日也軍中不能舉哀只號泣而已  
是夜大雪○二十日余伏於幕中金元帥來勸粥飲  
曰欲令從事出往召聚御營軍散亡者仍許尋伺  
老親所在而賊兵回塞茲未能出送去余答曰因  
事至此私向寧顧下官死不敷言歸使道君欲任  
使出送則單騎作行豈必為賊所知元帥曰更探  
前路聲息而去留可也是日沈元帥從事宦許正



卽釋以運餉向驪州原州等地○二十一日行師  
向龍津行至五里許前路哨探者來報此去五里許  
賊兵多至方與我人相候者相戰云○元師卽於路左  
下馬而坐抄藪火手前進救援始停行軍元帥次  
子自仁川島中爲尋其父間路來赴自言卸舟於  
牙山由忠清道轉到洪川得其縣指路人而來云  
元帥謂余曰今聞家兒之言道路可通從事官頃  
率洪川指路人卽爲出去行過郡邑召集御營軍  
隨現入送于陣中從事官亦得聞在陣消息之後



還為入來云余即泣辭元帥以下諸將軍校莫不垂  
淚以送余所帶六裨仍為帶去余使洪川人在馬  
前指路詢其殺姓名乃校生朴應健也特姊夫尹正  
郎絳氏為沈元帥從事官亦在軍中使人追止余  
行曰許從事釋到砥平遇害之報緣到頃更探察  
徐為登道云而業已起馬不得還寢行到數里有  
人騎馬自北山而來大呼曰我是南兵使體探軍也  
賊之大兵已迫矣余乃傍出東路到路傍崔士虎家  
秣馬即洪川地也夜深後到村舍止宿名洪川地也



○二十二日將直入洪川邑內未及十里忽然思之不  
宜輕入官家擬少憩村店更問邑內無事往覓糧  
鏹俄見人民之奔竄者顛倒道路詢其由皆言賊  
兵方焚掠邑內余與諸裨登高望之烟焰漲天余  
一行避入山谷欲暗過縣東之路而向橫城夜深後  
令朴應健指路將渡三丁浦賊之伏兵沿江一帶  
無處無之僅得潛行之際石奴及鞍鏹所載馬輿  
軍官表侯金汝孝宋弘智等並與余相失不知去處  
余行二十餘里黑夜中逢着縣監李大淑則言官家



隰縣下人皆在川谷願到其處備具行資以呈云  
余與縣監同往日已曉矣川谷之人聞邑內被兵已盡  
奔散村落一空官人亦無形影縣監親往人家呼於  
門曰某家有主人乎無應之者則又往他家如是者  
終朝矣○二十三日夕到橫城地止宿避亂士夫多會矣  
是夕逢着橫城火于丁淪孫仍為常寧是夜義兵  
大將李顯英為賊所追慌忙過去一村震擾○二十  
四日到丁淪孫家喫朝飯即橫城地也夕抵一驛村宿  
云是江陵地莫尼山得中氏率家屬避亂于此其夕



飯來饋○二十五日到平昌則郡守李碩望見軍官等  
錯認——為敵人蒼黃失措

承旨李德洙自平安道試所來在此郡已累日云是  
夕石奴及路後三裨追尋而至○二十六日秣馬于酒泉  
縣夕抵堤川宿縣監洪慶厚自稱賫畫使柳汝恪  
來見鄭別坐繼蕃父子來見相失○二十七日秣馬於  
清風邑內郡守韓必厚來見管餉使李絃留在此  
郡聞余之來即來見吊失夕抵忠州村舍經夜○



二十八日始得達於忠州牧使申叔所在之處隨申叔入山中拜姑氏相失到此的知王考棄子孫在十二月二十八日也○二十九日始為成服還宿村舍○三十日午憩迺豐地秣馬主人年老者頓悍不恭令軍官執臂七八度哀乞求生夕時將抵魏山邑內聞賊兵留在迺往一村空家經夜時忠清道郡邑名已被兵路梗○二月初一日到迺豐秣馬縣監李旣來見言賊兵昨緣過去午踰其元嶺到嶺慶則監司沈演體察從事官趙錫胤及道內名



官權濤姜大遂成以性金宗皆在焉相繼來見於  
下處中軍文希聖女東申峻義城李厚培女陰沈  
長世聞慶假守李景節昌原假守曹挺生亦來見  
高靈縣監李起先相逢涕泣叙其幾死於雙嶺○  
初二日秣馬於驛村止宿於咸昌與縣監權誅接談○  
初三日到尚州與金牧使尚密及姑夫茂清道相會  
痛哭○初四日抵金山主守即余仲舅也同宿于衙  
舍翌日因雨雪留○初六日宿知禮典縣監徐弼率  
相接○初七日宿居昌縣監李斗驤因公出去云○



初八日宿咸陽始氏李連山室內方留邑內相會痛  
失時縣監權審中也

○初九日宿雲峰縣監

鄭昌詩即來見吊失○初十日到南原府使睦性  
善出待余初謂一家或避亂于南原農所到此招  
問伊彥奴戒右則渠亦未聞消息云○十一日涉大  
川暮投淳昌邑內縣監崔蘊出待乃是初面而言  
論頗快似非庸人時三南敗潰軍兵有再鼓之舉  
而湖南人心甚惡體府從事官金光赫到恭仁被



本土人驅逐余到淳昌將招集御營軍入夜方睡  
忽聞一陣驚擾心竊怔訝而未及問軍官輩到窓  
外急報曰有一陣軍兵屯聚於邑後鄉校洞明火放  
砲可以速出馳行蓋御營軍

恐其督教示以若將作變之狀案非欲害官

負之喜也

俄而縣監

馳來相詔

時

天色漸曙亂兵散縣監辭退之後喫

朝飯將上馬縣監又來請余入房中袖出厥姪在



南原所寄之書大槩 大駕出城和虜 王世子大君  
將為北行之報也與縣監相對涕泣○十二日到潭陽  
府使李井男即堂弟知和婦翁也來見相失有衛  
奴正月初自雙阜回來傳言余一家將以——王考喪  
抵權厝於初五六日之間欲入大阜島已得船隻渠  
案目見的知云余聞金晦卿方在長城書通南漢  
之事其答書有大不信之意及至夜深之後始以  
自京進聞詳悉之言書報且傳金政丞仙源在江  
華捨生之事○十三日踰陰嶺宿井邑地縣監李尚



儉出待○十四日到恭仁喫朝飯到金溝秣馬縣令  
權曉支待——且送蜜果及行糧曰恩津以上被兵空  
虛必不能支供不可無預備去抵參攢驛經夜○十五日  
曉行到礪山下人避匿不見私自炊飯而喫午到恩津  
中火而行郡守趙昌遠縣監金友淹皆不在霍夕抵  
尼山宿縣監朴徹來見恭仁縣監沈之漢亦因召來  
會○十六日到公州地小浦朝飯午抵驛亭因雨止宿  
○十七日到路傍空家喫朝飯午過天安郡守朴炳  
出道左吊尖覓給行糧秣馬於稷山地夕抵所草



橋邊村家宿○十八日曉頭諸軍官則盡為直送于  
京中只率梁廷翼丁綸孫金雲及石奴天明到水  
原地宗德里炊朝飯喫之時尚未聞一第安否漸近  
家鄉心不自定行到項串橋邊有又過去問之則  
自大阜島出來云又問余一家名避亂于大阜島耶  
其人曰皆得平安自大阜乘船還向雙阜必於昨今  
間卸下於者介島云余聞此言心神稍定午後到  
雙阜大角里則村落灰燼唯有瓦家得存女奴加外  
春德等出迎指示王考權厝之處余具制服哭拜



馳往者介島一家果皆得全相逢痛哭

知和陪叔父已自南漢還矣致和亦自南漢由京城

下來云而方重患膏腹痛翌日少差○留數日念

後陪嚴親向果川山所仁德院路上逢着林載叔

則以金羅道縣恤御史辭朝出來云且言大駕下城

後復以余為執義載叔方在持平李士深在掌令

時以兩司方論元帥之罪其從事官不可為臺諫之

意論違云余入城尋問於吏曹則方為掌樂正云

詣朔謝恩後受月料○廟堂以余薦擬金羅監



司末望○三月之初以親病呈狀于掌樂提調受由  
展拜于栗川山所乃寒食日也——仍往雙阜還為入京時  
元帥已薨同配所兩司之論停止矣余拜執義謝恩  
即以元帥有罪臣難獨免之意三避得遠移拜副應  
教○四月與舍弟致和聯名上疏請覲病親受由出  
去○二十二日奉——王考喪柩茲引水原府使具仁厚  
來見夕到富谷村廣州府尹許徽——偕祭來來待翌  
午到山所十日改權○閏四月十一日襄奉禮完余受  
由出來之後為司諫為執義再拜——召命皆不得赴



朝廷將差出輔德送于瀋陽史曹以他人徇望以  
入有命極擇改擬史曹以余首擬受點余不得  
隨返魂還雙阜自果川入京謝恩請歸救父病  
理裝而行疏入即許給由往雙阜留半月○五月  
初六日上京翌日甫拜第三日進詣備局稟于大臣曰  
小官之行有難無端獨往願聽公付大臣招有司堂  
上構啓草曰鄭太和瀋陽入送之事初不出於本  
司故發行日子遲速本司不為啓稟矣即者鄭太  
和來到本司自言曾以親病受由往在水原地今



者親病稍歇將為發程願聞本司指揮云臣等之  
意鄭太和與李命雄相替緣由清國時未知之今  
若猝然登程則必有中路見阻之患東宮向安使  
每朝入送之意曾令謝恩使定奪而來此事似無不  
許之理與此行同時入去似為便當姑待謝恩使回  
還詳知瀋陽事情然後發行日子更為稟定而送  
之何如荅曰依啓余留京家以待○六月十四日有  
特教于政廳曰輔德鄭太和頗有才局云本職政差  
相當之任待闕除授



余適付軍

戕權濤代余為輔德未數日有政余為舍人○二十八日癸卯戌生兒子○二十九日不意聞特命以余為忠清道觀察使仍教即日為政下批先是咸鏡忠清兩道監司有窠咸鏡則廟堂議薦李湛首擬受黜凡三任也忠清則吏曹備堂

以驍長欽擬差矣李湛以總被臺諫劾適立判啟不肯赴任再疏辭免而語侵臺諫是日引見大臣命



罷李湛之職以睦長欽移授咸鏡以余為忠清道○  
七月初三日上疏辭免 荅曰省疏具悉卿之才器宗  
合此任宜勿控辭速往欽哉翌日謝恩○十一日辭朝  
三南巡檢使任統別將安偉慶州府尹李必榮同日  
拜辭李必榮嘉義任統安偉嘉善余是通政有引  
見之 命承旨 啓稟坐次 上命慶州府尹巡檢使  
忠清監司皆坐西壁而一從資級別將安偉坐於西壁  
之後行臣等依此入侍 上命以次進前慶尹先趨出  
奏事而退其次巡檢使進于榻前陳達舟師之事舩



板厚薄宜同安偉 上曰安偉亦進來兩人平陳而退  
臣於最後進于榻前以有罪無功才劣任重指辭  
懇陳 上曰予聞卿兗山之事心甚嘉之欲擢授方  
面之寄卿其勗哉仍 下問

諸將中可用者有誰

又細問一路行師節次

天語從容

辰時入侍午初乃退

備局方會坐于賓聽就辭大臣直出城外



暮渡銅雀津諸山所宿○十二

日辭拜一臺上乘朝謁行中火于沙斤乃峴前靈  
岩郡守李箕男邂逅旅店沈稱適任歸路云歷見  
水原府使具仁臣

夕抵地洞姑氏崔龍仁

宅宿○十三日食後得達于雙阜拜庭蘭

是日初昏拜聞外王母在歛谷衙中

七月初七日棄子孫○十四日十五日仍留○十六

日成服午後辭拜庭蘭離雙阜夕抵水原社倉



宿○十七日中火於振威夕抵安城下處於鏡雲亭

郡守李

敬仁也

壁上有曾王考手筆懸板

京畿鹽司特巡到本郡贈主守徐庵者也有原礮  
殘春盡池亭勝集用之句○十八日到竹山宿府使  
具仁基也○十九日到長楊驛

前鹽司鄭世親已來待矣傳受符印與之對飯以送  
○二十日到鎮川行到界公事都事權珍與鎮川縣  
監宋熙祚栗峯察訪金君錫迎命行禮如儀○



歷清州燕岐到公州與牧使洪茂績相接此是初  
面也昔余未釋褐也洪公不曾知余姓名而一日  
夢余在鄉相之位覺而訪問於士夫間知余方做  
舉子業使其弟洪茂業傳說夢中事於余矣至是  
相會各有見晚之歎○順天府使朴選赴任之路  
歷見而行賂恤御史林燾自南向京刑曹叅判金  
南重自京向南同會於余所聯枕夜話○公州牧  
使洪茂績因兵曹公事罷職余往見于其下處趙  
日章亦自南而來半日同話○八月出巡右道列



邑○兵馬節度使高弘建到任於經亂之初無論  
被兵之虞茲遣營差追徵正月朔價布且以軍政  
變更三件事不報巡察使徑稟備邊司具由○啓  
開清罪則備局初請從重推考繼清為先違差申  
景柳為兵使○備陳清州牧使李景嚴

濫刑之罪罷黜李公是嚴親同年執友論  
以私情則固所當敬而終不能以私掩公

至於啓罷有傷已德良可歎也○到水營永  
保亭聞金同知斗南來寓近地邀致○沈恭



議源之作散來寓結城地羅參議夢賚居喪在瑞  
山地並往見○到洪州留八日牧使李景義也○

○延豐縣自官門北向二三里許民田  
如土字基二丈許墜陷九月初六日也○前水使  
奇宗獻貪縱罪狀枚舉馳 啓則徭邊司覆 啓  
州內近來各營各官留儲之叔蕩外方民生之困



苦非但國家多事之由於貪職之人徃徃則跡其  
間前官節用儲蓄而後官隨手用盡官儲既乏則不  
得不巧作名目以克之民怨之所以日滋而未聞  
有舉刺其罪者內外之官互相掩護紀綱何從而  
立乎以鄭太和狀 啓觀之本道前水使姜晉斬段  
有舟師凋殺之舉而庫中餘米尚有三百八十餘  
石後水使竒宗獻段其特別無所為之事而在任  
四五朔內二百五十餘石用之已盡其貪縱濫用之  
狀明白乞親令禁府拿鞠定罪為白齊狀 啓又曰



似集去處亦多可駭云此則監司已知其去處而可  
駭者亦非一二也所用米布之數極其過濫云則濫  
用者非獨米穀而已而監司狀登只舉米穀一款  
者似乎猶有所憚而不敢言也身在風憲之人其  
言不當若是模糊鄭太和推考使之更為明白登  
聞何如九月十九日在副丞相金瑄次知登依允因  
此又為狀登曰臣當初取見奇宗獻遞去特重記與  
姜晉所遞去特重記相准為白乎矣常用米二百  
五十石零心木三同十四延無置處為白有去乙臣狀



啓中先以所用米布之數極其過濫摠爲措辭爲  
白遣其所濫用之米比之布物極數尤多乙仍于  
撮其重者以爲結語爲白有去等豈有敢於言米  
而不敢於言布之理乎至於船隻段段或歸以和賣  
元臺所捧之價或滿諸重記用爲私典之資一道  
之內傳播其去處爲白乎矣不敢只以風聞處爲指  
名啓聞更加詳察必見可據文書然後得實進啓  
計料前已行文于特任水使李英達使之查覈牒  
報而經過累日寂無回報事甚未便臣伏見備局



回啓公事不勝瞿然之至更良論責催促為白有如此  
乎水使李英達今始牒呈內前矣到付使封牒內  
前水使奇宗獻常用米二百五十餘石云置處辭  
緣已為快啓為有在果道行巡到本營聞之則船  
隻陟置亦有去處可駭之事是去已不可置之、意  
面言于水使為有似乎水營船大小并從前元數  
幾隻足稱今番避亂人偷造船隻公者幾隻內前水  
使私用幾隻為有去已新水使到任後推還於某處  
幾隻足喻形止丁牒報以為啓聞之地為平矣萬



一有失實之事而現發於朝廷查問之日則水使難  
免欺罔朝廷之歸一從實明白牒報向事關是乎  
等用良奇水使特船一隻去處方為查覈未及回報  
之際使関又到拉為惶恐為在果前水使重記付本  
營戰船二隻龜船一隻防牌船一隻兵船二隻伺候  
船七隻赴京船一隻仍朴船一隻看水小船一隻洪州  
居權譚避亂時偷造馬公船一隻本板五把是在果  
姜晉所重記付小、兵船一隻乙奇水使特京江居奴  
三伊慶許給為有去乙水使到任即時還推為有餘



退戰船一隻段奇水使新造戰船時工匠償役次以和  
賣於羅叅議奴世連處是如為良置姜晉所赴江都  
時所乘船是如為乎等以中九處查覈時還推營  
下田泊為有齊重北外瑞山居奴恩福偷造屬公船  
一隻本板四把段營底居漢人李成就處許給為有去  
乙水使到任即時並只還推緣由牒報為臥乎所牒呈  
是白乎等以為先救舉 啓聞為白在果臣初見奇宗  
獻恣意貪濫之跡不敢掩置狀 啓請罪以為後來  
之戒而言欠洋盡未免為模糊之歸是非臣奉職



無狀措語未瑩之致惶恐待罪 上諭以勿待罪仍

命羅萬甲拿鞠定罪終至於定配余初無陷羅之意而羅叅議奴世連之言既出於水使鞫狀枚舉狀登不得刪去而羅夢賚 怨余太甚

余於其後相逢問之曰使兄為監司而當此事則別有善處之道耶夢賚良久思之曰雖然直夫若為其時監司必不使我至此 直夫即李相歆與之字也余傳此言於李相則大笑曰

我雖親切豈能掩得不可掩之地乎○平澤鄉



吏朴孝生被擄逃還不現於本縣傳錄其名於書  
吏彙從之列得叅武科具由 登聞鼓科定罪○  
堂弟知和登狀元及第為成均典藉往見其婦翁  
於潭陽任所往返之路與之相會○十二月二十八日  
是王考小祥出私下慶曉行望哭○除夕林川郡  
守韓會一來見

戊寅正月金叅判南重父母自全州捲還京中路  
由公州接待以送○巡到汝川往拜前正鄭靈於私  
第此是王考進士同年己卯榜司馬唯此一人存世



年迫九十也○亂後新有事目鎮管中軍自奉道  
勿論各衙門所屬之人狀 啓差下使之久任責效  
故公州若前牧使孫汝 啓差公州中軍而此是巡  
陽君李時白心腹軍官渠亦啟答中軍之任巡陽  
私囑牧使李敏樹使之違改牧使欲曲循其清余  
以事目中明決不可違之意面諭則唯、而退乘  
余出巡空營之日擅自違改先許上京之後始為  
報知即具由 啓罷○兵使申景抑病違其代抑迂  
益來赴○海美流寓士人輩傳聞閭巷訛言皇朝降



勅日本徵兵云、互相傳說聞者或以皇勅之意如此如此作為文字及於畫牋中見者以為皇勅謄本至微於廟堂叅判辛啓榮家在禮山得聞而傳之公卿海義士人崔文濬言于左議政崔鳴吉也倫遷司乃謂必出於愚亂亮達之人陳於榻前令本道查出言根流言何能尋其根乎余到兵營覈得實狀則不知此言初出何處而朴潐鄭良績郭天皆崔文濬則耳聞而口傳而已禹永承形諸文字以報於其族人具由啓聞則朝廷歸罪禹永承至於



定配原其情則容有可恕矣○左右道列邑歲前  
歲盡巡歷堤川永春丹陽清風等邑則五月始畢  
巡○鄭別坐繼蕃奉先祖文翼公神主流寓堤川邑  
內余巡到本縣即往展謁○尹善道定配盈德經過  
忠州覓給行資就見其下處而送之○六月十九日  
在天安以親病辭職曰臣父某年近七十身在草  
土沉綿疾病氣息如縷又自今春重患怔忡驚悸  
之症入夏以來日益有加解職歸見是墨額是白乎矣  
當此艱虞之日猥蒙拔擢之恩叨居重任尸素



有罪而旋以私情切迫仰瀆天聽有所不敢恣默度  
日以至于今臣之夙期只滿旬日為白有如乎即得  
家信臣父病勢甚劇粥飲頓絕委頓如睡不能省  
事今已累日而特或有言惟臣是念是如為白去  
等臣之方寸到此已亂同知所裁臣今情勢若不至  
於萬分恟急則臣何敢未耐數月之過以待交代之  
出而若是其徑溷宸嚴自速罪戾哉臣矢職名亟許  
鑄罷俾即馳見教是白在如中庶無死生之恨而殞首  
結草天崇佑之臣身繫官地畧有限相去數息之



程末由及特往省瞻望焦煎伏俟 聖下吏  
曹吏曹田啟以上裁為 聖 特命適任當否  
于大臣左議政崔鳴吉右議政申景禎對以、國事言  
之則善治方伯有難輕違以疏內所陳言之則父子  
情理必涉切迫且公限未滿一朝許令歸見病父亦是  
孝理之政 上命依議施行全州府尹吳端移拜忠  
清監司李大司憲教興即為論違改以禮曹叅議金  
堉為忠清監司○余為同副承旨交代後上來事  
有 旨○七月二十一日新監司金堉為見其妹取路竹



山忠州之境余自鎮川馳到傳與符印以趨未上去  
先送密符乞遼承旨之意封疏付諸軍官梁廷翼  
上送而余則由安城來時之路還到雙阜路上聞十九  
日政吏曹參議差出時啓請承旨並擬以余擬於  
末望受 點○八月初六日謝 恩是日備邊司啓  
請副提調差下俾察有司堂上之任陳疏辭之 荅  
曰省疏其悉廟堂之薦意非偶然勿辭察任再疏  
辭之終不得請○清國有徵兵之舉 朝廷以李特  
英為上將稱以總督使以平安兵使柳琳為副將軍



兵則調用兩西精抄軍林慶業亦自西路謫所起  
廢為助防將入送矣以未及於定限之日到中路見  
却○九月望間潘陽世子陪從宰臣杖笞夜半入來  
翌曉有大臣備局堂上 命招引見之 教清國將查  
我國軍兵後期之罪出送查官云、余亦隨諸堂上  
之後入侍 上謂左議政崔鳴吉曰查官來查之後  
被執入往則尤為難處卿宜急赴潘陽以示待罪  
之意左相曰當依 命 上謂大臣曰今此查官接伴  
之任所關極重卿等須議定其可合之人大臣對曰



職秩相當者判尹尹暉是也吏曹參議鄭太和最為  
可合而資級不高唯在自上擇於斯二人上良久  
思之曰當視其人才資級高下不須拘也以鄭太和差  
送吏曹即以大臣之意啓稟右叅贊偕銜大臣陳啓  
亂後章服未備數日之內難以辨辨請令該曹備  
給貂帽黑團領等物辭朝之日上引見賜臘茶  
胡椒行到平山州查官時無急來之報以留待僻邑  
之憲狀啓入徃安岳狀啓乞違奉戰及無任備邊  
司承文院副提調上不許留安岳有日狀啓查官



尚無的報清還朝 朝廷許之乘舟由青龍浦到黃  
州仍為上京復 命○呈告有還出給之 命不  
敢更瀆越行公○十一月又呈辭單三度有加給  
由之 命 不得

不出仕○癸文姓庶祖母九月二十四日是亡日也○  
十二月都目政後即陳<sub>歸</sub>觀留雙阜行 王考大  
祥祭侍側過歲除夕聞吏判南以恭三告違戕參判  
金槃亦因其孽等微亭辭違本戕將差出新判  
書而緣余在外不得州政政院 啓清 召還特命



姑徐蓋一俯軫臣歸覲緣四五日也

己卯正月初一日離雙阜翌日午前詣一闕肅拜仍往  
議政第勘定吏曹判書薦望初三日開政行大同諫  
李景奭陞秩為吏判一呈三告違吏議為禮曹參議  
副望受黜也一二月堂第知和為侍講院司書赴瀋  
陽送行于弘濟院聞授同副承旨由彰義門直詣闕  
下謝恩入直一以無暇無仕辭違倫局一在政院特略  
陳羅州李弘俊奉刑曹回啓循私之失

上下教曰洪得一上疏亦已可駭矣所謂李弘俊即



洪得一為羅州牧使時量田監官也洪得一陳疏伸救  
故有是教

○四月初在政院患瘧

疾上疏出來仍呈辭解職望後為兵曹叅知謝恩入

直三日復患瘧疾呈辭解職自四月至七月之晦毒瘧不

止氣息垂盡其間為兵曹叅議未望為水原府使副望

為右副承旨皆未謝恩○九月初為禮曹叅議副望受

點也謝恩之日備局復啓差肩司堂上望間有勅使

先聲廟堂以余啓差遠接使余以戰兢不稱才智不

逮為辭陳疏乞免上優答而不許不獲已將於二



十四日辭朝上自辟弘文館修撰許積為從事官二  
十一日夜半西報急至清帝聞 上有病患急遣滿月  
介看審 上病已到義州云 朝堂請以承旨具鳳瑞差  
送接伴使 上特命鄭太和為先發送余於驍頭崗有  
此教即為辭朝澤官張禮忠李化龍隨之 朝堂  
分付吏曹請差他遠接使以待勅使 上特命鄭太和  
勿遠遠接使二十四日逢着滿月介於瑞興二十六日入京  
留三日還為伴送離京五日抵義州無事送別 朝堂  
堅稟定奪令余仍留灣上以待勅行○十月十七日從



事官許積率領遠接一行負役及禮單雜物進到義  
州○平安監司閔聖徽都事嚴鼎耆亦來會○二  
十日始聞十五日之夜 聖候未寧頗急舉朝驚惶旋  
即平復○四還冬至使權大任鄭之羽書狀官李元鎮  
來會○十一月旬後勅使馬夫大于多豪起古老等  
渡來依丁丑後親例出迎于鴨綠江上清國通事鄭  
命守我國殷山人已未隨姜弘立臨虜為其所使而  
亮校多謀丙子之變有功於清國大見信寵今以通官  
出來所謂勅使亮位而已站官及監兵使唯恐見將



於命守言出其口不敢違拒○勅使入京留十餘日而  
歸余以伴送使隨往○十二月

二十二日送勅使于鴨綠江上○余與從事官及諸負  
役回到定州留一日到肅川留一日過除夜府使張煦  
也○

庚辰正月初一日宿順安初二日早到平壤堂第司  
書因云來自瀋陽病留清遠館余往見少憩即向  
中和以監司及平壤庶尹曹挺立勸留而不得有一



老妓歎曰遠接使一行不宿平壤前左所未聞此亦  
亂後傷心處也○初八日入京復命翌日赴備局之  
坐略陳西路事於大臣過數日後呈三告遼禮曹未  
及付軍戰十九日有政忽聞有特旨前參議鄭太和  
右尹除授叔父以知申在政廳書示

○過數日後上疏陳情辭免上答之曰省  
疏具悉卿懇卿才案合擢用宜勿控辭安心行公  
○持平曹漢英論啓大槩雖有才能之稱別無功  
績之著不當驟陞上答之曰此人明敏有才如是擢



用未為不可矣憲府再啓而止○余又陳疏 上答之  
曰省疏具悉卿懇願日甚論出於尋常意見故不  
為允從卿其勿辭安心察我○閏正月上疏乞遼戰名  
歸見父母 聖批諭以勿辭徃來○在寧海聞世  
子將東還不得久留即為還朝○清將梧木道隨  
護世子而來 朝廷待之如勅使三月世子還向瀋陽  
余以清將綏慰使徃州城府○四月初六日拜送鶴  
駕於松都仍與舍弟輔德作別而還○望後呈告  
乞遼右尹再度受由之後移拜大司諫副望受 點



也仍為呈告○廟堂將差出平安監司以余及金  
世瀛任統備望以入二十七日有政余乃受點翌日即  
謝恩陳疏請覲——親後赴任——上答以卿其從速往  
來勿為遲延因備商——啓辭有給馬之——命二十九  
日登道五月初五日午前得達寧海軍官金興祖  
隨往留寧海四月初十日還為起馬到安東地祇  
受催還有旨因夜馳來歷見忠州金判書特讓  
由陰竹利川入京復——命是十五日也——歸家始聞  
全女所生乙亥生男兒十二日墜陷井中而死慘慟——



○二十日辭朝 上以便服賜對於養和堂臣穩

承 聖教拜受弓矢膳藥胡椒丹木等物而出就

備局會坐之處告辭於大臣直出城外止宿於幕

華館公辭 翌曉聞夫人去

夜子時解產女兒生○二十一日宿坡州

○到鳳山典前監司交代黃海監司

林蟬來會而敬○到黃州 翌日到

中和行公即二十七日也都事嚴鼎耆中和府使金



汝溫大司察訪南宮鐸等依例迎 命行禮○二  
十八日到平壤士人數十聯名呈書救舉富商金長  
福之罪而專以附托前監司為言余以前使歸  
鞭撻過駒峴而府民有此指斥之言有闕風俗令  
本府無庸書擬立敷治主張呈書者○

六月

○念後閏

鳳林大君之行來自瀋陽迎候於灣上

到平壤因分付拜送於船上不為陪從中和大  
君師傳徐元復亦自瀋陽隨大君出來○七月旬後



聞元孫之行來自瀋陽馳向清北欲迎候於灣上  
而行至所串相遇仍為陪到良策以元孫病患留  
一日到定州又留一日至中和拜送

賓客吳緩中使羅業衛寧

姜文明隨護元孫之行姜即元孫之舅也○成川

府使洪憲當以元孫交待出站于順安而瓜期已  
滿聞交代差出乃牒報曰新舊官交代之際官屬  
不足以乾物出送于主站云余具由狀 啓洪憲被



拿推罷職○八月初三日封進春夏襍貳 啓綠前  
監司戊聖徽被推奪告身令新監司追封事吏曹  
啓下行會○舟師副將李浣由陸路出來過平壤  
相見而行○前黃海兵使申景琥前中和府使李  
景顏亦從舟師還京○九月念後堂弟知和以精  
行御史入本道無妨竣事歸路到平壤同宿  
○赴藩使臣懷恩君德仁副使安應亨書狀  
官不得說到平壤



○十月初三日率領中

軍以下將官軍兵打圍於斧山近處獲獐數十口雉  
七百餘首○十七日鷄鳴時潘陽禁軍朴士明責持侍  
溝院狀啓過去清將龍骨大梧木道謁沙等將到  
灣上有查詰之舉云余即出坐大廳支待等事分  
付各官侍天明款行同晝夜馳向義州都事許積  
方以尖傷踏驗在山郡聞龍骨大等急來云因夜追  
至會林畔二十日抵義州兵使李顯達已來在矣  
○龍將之來出於不意且其所幹極涉匪測



余與兵使李顯達府尹沈之湛都事許積  
以下差使負等並進中江宴聽以觀其所為龍將  
一行馳到中江入坐宴聽鄭命守以龍將之言招  
監司兵使以入賓客李行遠輔德鄭致和則隨龍  
將自藩出來而清人擁護不使與我人相接至是亦  
到龍將前始得會面而不許接語令賓客執筆書  
狀啓使監司兵使輔德皆聯名狀啓主意只特  
任領議政吏曹判書都承旨及前日藩陽路從宰  
臣朴漢同夜下送事也賓客輔德還置一處清人



守直監兵使則使之退出而龍將言當留中江以待  
朝廷回詔○監兵使都事同寓於津夫土字是二  
十一日也○龍將一行有傳氏稱號者兩人率通事  
韓甫龍及弟丁八名奉勅書馳向京城○龍將留  
中江三日適值清帝生日二十五日龍將一行始入龍  
灣館行賀禮訖令我國諸官亦行賀禮至是賓  
客輔德各定下處得以相往來○龍將留義州日  
事馳驛驛馬無不病瘦○遠接使尹輝迎慰使李  
志定同安假承旨趙景模二十七日到義州○龍將



以尹輝為不滿發於言語余與賓客聯名  
馳啓○十一月初一日龍將以領議政吏曹判書都  
承旨不即馳來為怒詰責監兵使

○初二日少領相洪瑞鳳吏判李顯英到義  
州清人押直分館於畏民堂清心堂使不得與外  
人相通都承旨申得端  
落後不齊到

○初清國令我國辦送林慶業軍中所用之馬翰繼



糧餉都承旨申得調陳啓彼雖犬羊我若據理防  
塞則必不責之以挾山起海廟堂因此報以難副之  
勢清國大怒將歸罪於廟堂領相質乎治命一在藩  
中告愆於領相云

○領相吏判到灣之日至夜三更龍將招致  
領相吏判遠接使賓客輔德以十二件事詰問○初四  
日龍將始許領相以下見官禮以走回漢人向化等副  
還事督責甚急○初五日龍將招會領相以下始發



金判書尚憲不用年號不受官爵之事急速下送  
事使之馳啓國王○初八日傳氏兩人自京而還也  
接伴官黃采隨到○初九日回還謝恩使懷恩君德  
仁副使女應亨書狀官尹得說責勅而來彼人所  
見故領相以下系官及本道監司兵使守令邊將並迎  
勅如儀○新遠接使兵曹判書李景曾到義州前遠  
接使尹暉退去○鳳林大君行次還向潘

陽到義州下處于衙東軒

○都承旨申得淵始到義州於初十日之夕○十四日



初昏龍將以下出坐大廳招領相以下諸官詰責曰徵  
兵及舟師特允孫入往特異議之人明白指言斯速  
授給云、仍追脅都承旨都承旨乃曰他事非吾  
所知而大馬之事有曲折必須奏聞定奪然後或  
馬或銀入送之意 啓達此意非謹慎云則龍將大聲  
怒叱曰凡事不為舉行皆是都承旨之所為云、  
而遽起入其房都承旨惶怯失措



書崔鳴吉

金尚憲曹漢英咸昌儒生蔡姓人以給鄭命守傳  
于龍將而崔鳴吉則前已自首蔡教金尚憲已在  
推提之中故只曹蔡兩人急提送事督令領相



以下諸官聯名馳啓○二十一日朴參判漢進到○以  
金判書趣不下來日加詰責○左議政申景禎備邊  
司有司堂上李明漢馳到灣上以走回副還等事面  
受龍將申鈐旋即辭退○十二月十四日麟坪大君  
還自瀋陽到義州○龍曾大以前安州判官金通  
可逢授見失三人償銀三千兩微捧於本道為上言  
脅迫不已余一終始堅執不許龍將又侵領相終為  
責徵於上曹中使羅案之來上傳諭于領相曰彼之  
所言平安監司獨不驚懼予甚喜之矣○二十日龍



將以下清人回還而金判書申承旨曹持平及蔡生  
以恒並為押去賓客輔德隨龍將還入瀋陽○龍  
將之留義州也供億酬應之費已不暇言逐日追督  
恐味之狀難以筆記領相以龍山縣支待不能敷  
怒謂余曰令公坐於相門當知政府體面余出坐  
館舍大門投入龍山縣令尹汝微將杖而止○余於  
二十二日離義州二十三日到定州則領相吏判亦到定  
州矣二十四日到安州一麟坪大君又到安州一○二  
十六日還平壤○二十八日麟坪大君到平壤仍留○



二十九日領相吏判遠接使並到平壤○三十日吏判  
遠接使向京領相留○大君登練光亭聚營下武士  
令馳馬冰上觀馬上才少——乘雪馬往浮碧  
樓日沒後還下處○大君招妓樂設酌欲過深夜領  
相不欲與大君同在館舍下處于外城私家

辛巳正月初二日大君發行余亦隨往中和拜別無送  
領相之行即日還營○兵使李顯達以去冬褒貶相  
議馳來留兩日而歸○十二日以錦州衛軍糧調運



事離營向義州○十七日到寧邊往見謫人李參判敏求○十八日到博川往拜金貳師蓋國○回還舟師上將林慶業到嘉山聞余在博川來見

○十九日到嘉山逢着回還謝恩使申左相翌日定州路上逢副使韓會一下馬道左暫話

二十一日留定州

○二十

五日到義州留六日調運軍糧款送○二月初三日自義州回程初七日還營○朴參判漢被清人更為推挽十三日到平壤留一日款行



○大同察訪盧協移拜平壤庶尹○二十三日  
都事許績以糧餉督運事向濬上○領兵將柳琳  
到平壤

○貳師金蓋圖留博川已久  
郡守許道以貳師病勢加重牒報枚舉○啓聞  
則上以貳師之規避入藩為非特罷許道之  
職○三月之初以領兵將柳琳一行渡送事又向義  
州到定州則貳師將還入潘陽先到定州往拜其  
下○復翌日先為發行初九日抵義州翌日與都  
事府尹往中江宴廳

錢領兵將柳琳之還龍



灣館留一日回程十七日還營○弼善李元鎮在瀋陽  
闡母喪出來行過平壤○都事許積來自義州  
面溝遼東新城運米節目清自為入往新城海州  
衛等處買米繼餉枚舉○啓淵則 朝廷嘉之即許  
依狀啓入送○四月初一日咸川府使姜弘重為錢  
都事異域之行

——來宴於浮碧石樓——

○初三日送都事之行于

箕子墓前○初八日登練光亭觀燈○望川咸恭  
奉後益來到留數日



○尹暉以運餉使到平壤翌日發向順安○五月初九日舍第致和遼輔德為舍人還自瀋陽到平壤留一日上京○賓客崔惠吉文學南老星行過平壤向瀋陽○所畜女人次真懷孕後送之其家聞五月初七日子時產女云——○六月初一日兵使以僕射同議馳來留一日還去○西海有虜唐船出沒之報瀋陽令我國防備故 朝廷以沈演為都巡察使且使前兵使林慶業審察沿海○尹暉還為上京 朝廷以運餉一事專責本道○領兵將柳



廷益將與柳琳交替領率軍兵過平壤入佳○理  
山郡守柳光春以年老不合邊守見罷其代慎坤  
赴任之路來到營下其老甚於前官具由狀啓使  
之還為上去給草料公文以送此非德厚之事良用  
疚心又聞慎坤老而艱居幸得郡守之後新卜良  
第之女寧行中路見廷還涕與妾對泣云余不勝  
瞿然久而不交○七月初二日都事許積為觀親上  
去  
余於是日以柳廷益軍兵料理渡送  
事發向清北初三日到安州留一日清川江大漲僅得



渡涉大定江亦如之行到嘉山地三橋水没人肩不  
能得達止宿於軍官成豐烈家翌朝始到嘉山中  
火之抵定州與都巡察相會仍留牧使沈澤即沈巡  
察之弟也賓客李行遠還自瀋陽亦與之同話一日  
○二十日都巡察使沈演賓客李行遠復會于平壤

還向京城○八月初四日

行釋奠祭于鄉校○十五日兵使李顯達稱有面稟  
事馳到平壤余相接于中東軒則兵使乃言柳琳  
林慶業等為兵使特因朝廷密分付有入送西海



之人今乃出來同知所處率其中一人較此來告  
云招其人問之即僧人獨步也且有所持漢官文  
書說稱漢船多泊宣川地即收舉馳一啓左議政申  
景祺恐或煩播及於彼耳狀一啓出納不由政院綾  
城府院君具密達於上大內倫局堂上惟李明漢  
專管其文書崔完城雖在閑秩年前獨步之行  
案其所知故今亦與聞此外公卿皆不得知云申政  
丞啓稟定奪以漢船糴米輸給銀參贈遺等事  
行會於余余以為此事清人終必知之俗所謂天



遠虎近之喻不可不念論理以<sub>一</sub>則上以為監司之言  
似出過慮臣不敢仍執已見秘密書送于宣川府使  
李桂使之覓給糧錢銀參則以管絢以儲出給○  
漢船來泊必有奸細潛商之患申嚴禁令不啻再  
三而宣川府使私人先自犯禁私買唐貨色目狼藉  
人言漸播恐其得罪只以潛商金春白一人報上司  
而殺之——○弘文修撰許積以管絢從事官

專管運糧之事○金鎬代許積為都事○漢船既  
受朝廷回荅文書遲留不去蓋欲款賣物貨而自



我牢拒至十月之初忽有清使急來之報

漢

舫聞之皆舉忱回去其間接濟酬應之費隨機處變之

方導奉 聖美之指授而當事二臣<sup>之</sup>焦心用慮亦非他

人所得以盡知也○清使楊舒阿貴家麟傳以不言所幹

意向京城入京始以義州人張後健抵崔孝一處謄書

出示抄錄書中名載者十數人令本道捕獲上送並

與前義州府尹黃一皓斬殺於南別宮前○初義州

人崔孝一得罪於前、府尹林慶業率妻子乘船而



去清國聞之以爲官家所遣嘆喝不已有張後健者  
是孝一族姪逢着乞食漢人則自言將往崔孝一所在  
之處後健信其言付以諺書使之傳致其書歷舉族  
類之名曰某、好在且曰吾族之得以保安皆是黃府  
尹之恩德族丈他日出來須先致謝於黃令監云、漢人  
以其書告于清國使被擄人解謗文者見而翻譯言之  
知其書辭乃謂孝一西去必是黃府尹之所教並行殺  
戮楊舒阿貴等之田去也常同刑曹參判朴魯到義州  
查出罪人族裔或殺或定配被殺十二名定配十七名



○清使來到我境得聞漢船來往之事不知其詳推  
問潛商金春白之妻曰汝夫乘何人之船入往交易  
其妻對以乘宣川人之船而不知其名若見其面則  
可以知之清使盡聚宣川海村船人令春白之妻指  
摘其人則乃指徐已里金稱名曰此正是也清使以酷  
刑訊問已里金凡我人之與漢船往復事狀誘之以直  
告則不死不告則當死終日拷掠而已里金閉目不言清  
人釋之而去漢船之來也較銀參之輸給皆用已里  
金之船而渠恐貽禍國家思杖死盡一亂言莫不嘉



歎○十二月從事官許積在義州運糧朝廷擢陞  
除授義州府尹兼防禦使運餉使使之除朝辭察任  
以六品陞二品職減罕有也○余以清使迎送方在清  
北之日清國急索生梨令平壤處尹盧協留營軍官  
金文海封裹以送誤以破衣舊綿裹送所見不潔  
清國推授畜疫之官盧協金文海將入瀋陽金是  
許府尹之功親也願先往義州理裝許之○  
金朴中曹榮五人自  
瀋還留瀋上  
壬午正月特行御史鄭維城入中東軒穩做夜治○  
貳師李景奭因清國分付來自瀋陽將與本道監兵使



同會查覈罪人云余於望後入往義州十九日初昏聞金  
文海病死於府尹衙中○留義州八九日之間日往清陰下  
處且與李貳師朴參判會話

○二月還營以身病封疏乞遯 上不許溫

批以諭三月之初又上辭狀幸蒙 許遯○都事金鎬  
因其妹喪受由上去仍為 啓罷沈之漢為其代○四月  
初一日新監司沈煥辭 朝云余於初五日離平壤

夕到中報逢

着吏判賀子李獻納一相

○初六日踰駒峴



到黃州與新監司相會傳授符印

西路形勢事機物力俱有十分可慮余以不才猥叨重任

——支過三年有本營狀啓謄錄六卷管

鉤狀啓謄錄一卷京衙以回啓公事謄錄二卷

○十一日入京甫拜在路中

聞授同知中樞也過三日即呈親親呈辭馳往在闕留

二十日○五月初還京拜戶曹叅判副望受點也出謝翌

日移拜慶尚監司○二十三日申時女兒生○六月旬朔

辭朝時上方在受鍼調攝之中而特命引見賜物



仍 慰諭曰目今南邊之事最重不得不使卿又出豈  
無獨賢之歎予不能忘也臣拜受 聖教而出進往  
阜庭闈留一日之潤潤堂第以和計音成朕後登道到  
巡豐地安保驛典前監司具鳳瑞相會授受符印入  
龍湫邊帳幕少憩到南慶行公封到界進上由咸昌尚  
州善山仁同抵大丘本營到營之日大雨水漲艱涉川水  
僅得達○仁同府使金應祖自謂名宦允于分付不  
為奉行 校舉具由狀

啓罷黜○七月念後發巡由慶山清道密陽梁山抵東



某舍弟以前府使坐待交代猶在任所與之同往展謁  
于始祖墓○統制使柳琳來會釜山館余與統制並  
坐北壁而余在東統制在西○自東萊歷金海昌原  
咸安恭原昌寧靈山玄風星山州寧還營舍弟之行  
自東萊過大丘上京○又作巡行歷恭谷義興比安義  
城安東醴泉龍宮尚州還營到龍宮之日拜謁馬  
山知保等處先祖之墓○十月初庚子將龍骨大  
等偕王世子到鳳凰城將查上年候船出來特買賣接  
待及丁丑後交通南朝之事推授崔領相鳴吉戊監



司聖徽大提學李植及吏曹判書大司憲大司諫並  
即馳往吏判則李顯英大司憲則徐景雨大司諫則  
李厚源也平安監司沈演兵使金應海亦在推州  
中 朝廷改以具鳳瑞李特英差為監兵使下送前  
宣川府使李桂被清人掣去云。未數日又聞李桂  
供招於清將曰上年接待漢船皆出於其時監司鄭  
某分付

清人從令

鄭某急速進來 朝廷以安東府使林堦代余為監  
司馳遣宣傳官以密符 下召使之同夜馳來臣即



日登道蕪程疾馳由水原庭闈入京親舊來見莫不  
老之前兵使林慶業被清人繫推而連回不發——

忽聞林慶業到金郊

夜半脫走不知去處事機益可憂也余拜辭西行  
之日上賜銀千五百兩貂皮耳掩貂皮等物行至  
臨津江上因澤官徐尚賢內官陸後立出來聞龍將  
近當還入潘陽宜起未離鳳城之前速現以完疾馳  
尤急自金郊督騎撥馬離京第六日得達鳳凰城柵  
以外即十一月十三日也唯軍官丁承明隨至軍官李



舟從人任成國等領行李在後○十四日朝龍骨大等  
四人並坐而進余於其前令鄭命守傳語以問曰漢船之  
來泊也因朝廷分付厚待以送云後遇之禮贈遺之  
物詳細言之余荅曰漢人商船來泊我境而船中  
糧盡將不得歸吾於漢人豈忍見其餓死而不救乎  
其覓給糧饌皆吾之所爲也前秋季之龍沈天民  
潛通漢船之事俺若奉朝令干預於其間則之龍  
天民供抬於諸大

人之時必有現出之端俺雖欲發明其可得乎龍將



厲聲曰

所言何其不實余

又荅曰若謂之身為監司覓給糧資則罪無所逃謂  
之奉朝令接待則千萬不然能將等相目而語令余  
起去留待於義州余進泊 王世子下處肅拜——



○王世子引接懿諭饋朝  
飯出送露宿于中路翌日還義州校舉同卷曲折封  
狀啟○舍弟以查洞使往瀋陽歸聞余名出於李  
桂之招當為入來仍留義州以待而

余之入鳳城也亦偕至柵外同還瀋上○

十六日朝送別舍弟上京俄而得家書庚午生男  
况遇急病十二日化去云驚倒不省久而始蘇幾年痛  
失

○余未卜清國處置之如何還悌遲速有不可期



書兩弟使之埋葬亡兄勿為過特○留義州月餘閑  
戶整坐

雖清陰徐都憲未判

書諸長老來見而亦微面謝○閏十一月念後潘陽陪  
從宰臣狀啓出來衙門傳言前監司鄭某更無可  
問之事自義州直為出送之鳳林大君在潘中抵  
書致賀○待天明即為登道到順安逢着義州人  
自京而還聞義州府尹之父許利川在任所病逝○  
在中路聞舍弟為忠清監司○離義州七日而入京  
醫腫破爛不得諸藥甫拜具由陳疏上諭以安心



調理○十二月拜刑曹叅判副望受黜也出謝恩除  
一叅坐衙然後呈辭歸覲在雙阜園移拜行都承  
旨



